



ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΛΟΓΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΑΝΚΑΘΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΙΔΡΥΤΗΣ : ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΞΕΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ : ΠΕΤΡΟΣ ΧΑΡΗΣ

ΤΟΜΟΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ

ΙΟΥΛΙΟΣ – ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

1952



Ε.Υ.Δ. της Κ.ε.Π.
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2008



ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΧΡΩΜΑ ΣΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ Ν. ΓΥΖΗ*

1. Το σχέδιο και το χρώμα.
2. Γλυπτική και σχέδιο.
3. Γλυπτική και φως.
4. 'Ο Ν. Γύζης κ' ή ελληνική παράδοσι.
5. 'Η επίρροή του περιβάλλοντος του Μονάχου και της Σχολής του Piloty.
6. 'Η εξέλιξι του Ν. Γύζη.
7. Το σχέδιο στην περίοδο της γερμανικής έθιμογραφίας.
8. Το σχέδιο στην περίοδο της ελληνικής έθιμογραφίας.
9. Το σχέδιο στην περίοδο του Ιδεαλισμού.
10. Το σχέδιο στη θρησκευτική περίοδο.
11. Το σχέδιο και το χρώμα στο έργο του Ν. Γύζη.
12. Το ήθος του έργου.
13. 'Η φήμη του Ν. Γύζη.
14. Σολωμός και Ν. Γύζης.
15. 'Ο Παλαμάς για τον Ν. Γύζη.
16. Γενικό Συμπέρασμα.
17. Βιβλιογραφία.

1. 'Η ζωγραφική, όπως είπώθηκε κι' άλλου (?), είναι ή τέχνη του φωτός.

Και το σχέδιο και το χρώμα εκφράζουν το φως.

Το σχέδιο είναι ή πιό άπλη και πιό άφηρημένη έκφρασι του φωτός, το χρώμα είναι ή πιό σύνθετη και πιό συγκεκριμένη μορφή του.

Δέκα κύβοι με ίδιες διαστάσεις μά δέκα διαφόρων χρωμάτων αποδίδονται όλοι με τό ίδιο σχέδιο μά χρειάζονται δέκα χωριστές αναπαραστάσεις για ν' αποδοθούν έγχρωμα.

Μά τό σχέδιο δέ μπορεί ν' αποδώση τόν ένα συγκεκριμένο κύβο, ένω ή έγχρωμη παράστασι τό μπορεί, γιατί αποδίδει τό ιδιαίτερό του χρώμα.

Τό σχέδιο είναι ή πρώτη μορφή της ζωγραφικής ενέργειας του ανθρώπου, όχι μόνο γιατί απαιτούνται απλούστερα μέσα για τό σχέδιο μά και γιατί ό άνθρωπος πρωτοζωγραφίζει «άπό μνήμης» κ' ή μνήμη απλουστεύει και συγκρατεί πρό παντός τό σχήμα κι' όχι τό χρώμα και τυποποιεί τις παραστάσεις.

Ρώτησε τό 1611 ό Francisco de Pacheco τό Θεοτοκόπουλο.

— Τί είναι πιό δύσκολο, τό σχέδιο ή τό χρώμα ;

Κι' άδίστακτος άποκρίθηκε ό Δομίνικος.

— Τό χρώμα (?).

Τό σχέδιο είναι απλούστερο άπό τό χρώμα, όμως είναι πιό αθύπαρκτο. Τό σχέδιο μπορεί μόνο του ν' αποδώση μία μορφή χωρίς χρωματισμούς. 'Ο χρωματισμός προϋποθέτει πάντα ένα σχέδιο. 'Ακόμα κ' ή άφηρημένη ζωγραφική στ' άπλωμα των χρωμάτων δέ μιμείται τίποτα τό συγκεκριμένο, μά ακολουθεί ένα σχέδιο φανταστικό, ναί, μά πάντα ένα σχέδιο. Τό σχέδιο είναι στη βάση κάθε ζωγραφικής συλλήψεως. Τό σχέδιο προσδιορίζει και τή μορφή και τό χώρο, δηλαδή τήν προοπτική κατάταξι των αντικειμένων. Τό χρώμα προστίθεται στό σχέδιο.

2. 'Η εξέγησι γιατί έχει προηγηθή χρονικά ή άκμή της γλυπτικής άπό τήν ανάπτυξι της ζωγραφικής ένυπάρχει στις παραπάνω διαπιστώσεις.

'Ο άρχαίος άνθρωπος, πού συλλαμβάνει με σχετικήν άκρίβεια τό σχέδιο, έχει μίαν άτελέστατην αντίληψι των χρωμάτων. Κ' ή γλυπτική δέν είναι τίποτες άλλο παρά ένα σχέδιο με τρεις διαστάσεις αντί δύο. Γι' αυτό τό πέραςμα τ' ανθρώπου άπό τό σχέδιο στη γλυπτική στάθηκε σάν όλοκληρώσι μιάς συλλήψεως κι' όχι σάν άλλαγή.

Κι' όπως σχεδιάζει πάνω στό βράχο και στόν πηλόν άπό μνήμης ό άνθρωπος, σκαλίζει άπό μνήμης και τήν πέτρα. Μά στη συνείδησι τ' ανθρώπου μνήμη και μυθική φαντασία εύκολα συγχέονται. Κι' έτσι γεινούνται οι μυθικές μορφές, πού ό πλαστικός τούς όγκος άντιστοιχεί σ' έν' άπλου-

* Χρέος έχω νά εύχαριστήσω τόν γλύπτη κ. Τηλ. Γύζη, τό γιό του μεγάλου ζωγράφου, για τις πολλές πληροφορίες πούχε τήν εύγένεια νά μου δώση.

στευτικό καὶ τυποποιημένο σχέδιο, πὸ εὐκόλυνει τὴν ἀνεξέλικτην ἀκόμα τεχνικὴ τῆς γλυπτικῆς.

Ἡ ἱστορία τῆς ἀρχαίας ἐλληνικῆς γλυπτικῆς μαζί με τὴν ἱστορία τῆς ἀρχαίας ἐλληνικῆς ἀγγειογραφίας μᾶς ἐπιτρέπουν νὰ παρακολουθήσωμε τὴν ἀλληλένδετην ἐξέλιξη γλυπτικῆς καὶ σχεδίου³. Μὰ γιὰ τὴ γλυπτικὴ τέχνη προστίθεται σιγὰ σιγὰ ἓνα στοιχεῖο, πὸ συμπληρῶνει κ' ὀλοκληρῶνει καὶ ξεπερνᾷ τὸν προσδιορισμὸ τῆς ἀπὸ τὸ σχέδιο. Ἐἶναι τὸ φῶς.

Τὴν ἀνάπτυξι τῆς γλυπτικῆς στὴν Ἑλλάδα ἔχει βοηθήσει στ' ἀρχαῖα χρόνια κ' ἡ ἀφθονία παρουσίας τῆς κατάλληλης πρώτης ὕλης καὶ πρὸ παντός τοῦ μαρμάρου.

Ὁ συντελεστὴς αὐτὸς στὰ δικά μας χρόνια δὲν ἔχει πιά σημασία. Τὸ μάρμαρο εὐκόλα μεταφέρεται, ὅπως εὐκόλα ταξιδεύει κ' ὁ ἄνθρωπος. Οἱ συντελεστὲς γιὰ τὴν ἀνάπτυξι τῆς γλυπτικῆς εἶναι ἄλλοι σήμερα: τὸ ἐπίπεδο τῆς γενικῆς μορφώσεως, οἱ οἰκονομικὲς, θρησκευτικὲς καὶ κοινωνικὲς συνθήκες, ἡ ἱστορικὴ στιγμή — πὸ προσδιορίζει τὶς μνημειακὲς ἀνάγκες — κ' ἡ μορφὴ τῆς ἀρχιτεκτονικῆς — πὸ ἀπαιτεῖ συχνὰ γλυπτικὰ συμπληρώματα.

3 Μὰ πέρ' ἀπ' ὄλους αὐτοὺς τοὺς ἱστορικοὺς συντελεστὲς ἡ φύση — καὶ πρὸ παντός τὸ στοιχεῖο τοῦ φωτός — βοηθᾷ στὴν ἀνάπτυξι τῆς γλυπτικῆς, πρὸ παντός γιὰ τὸ φῶς, πὸ λευκαίνει καὶ σκιάζει, καθιστᾷ τὴ μορφὴ τοῦ ὄγκου λιγότερο ἢ περισσότερο αἰσθητῆ, προσδίδει στὸ μάρμαρο μιὰ διαφάνεια καὶ τὴν ἐντύπωσι πὸς εἶναι γιὰ σκληρὸ, γιὰ μαλακὸ.

Τὸ φῶς δίδει στὴν ὀριστικότητα τῆς ἀψυχῆς ὕλης, κάτι τὸ στιγμιαῖο, τὸ φευγαλέο, τὸ ζωντανὸ καὶ ξαλαφρώνει τὴν ὕλη καὶ προσδίδει μιὰ ρευστότητα στὴν ἐξωτερικὴ τῆς ἐπιφάνεια, πὸ ἐξαφανίζει τὸν ἀπόλυτο διαχωρισμὸ τῆς ἀπὸ τὸ χῶρο γύρω τῆς.

Τ' ἀρχαῖο ἀγαλμα πρέπει νὰ τὸ δὴ κανεὶς στὸ ὑπαιθρο ἢ μέσα στὸν ἀρχαῖο Ναό, στ' αὐθεντικὸ του περιβάλλον ἀπὸ ἀπόψεως φωτός. Τότε μόνον δείχνει ὅ,τι θέλησε καὶ πόρρωσε νὰ φτιάξη ὁ δημιουργὸς του. Καὶ στὴν ἀρχαῖκὴ καὶ στὴν κλασικὴ τέχνη τους, οἱ Ἕλληνες ἐχρησιμοποίησαν μ' ἀπαράμιλλην ἔμπνευσι μὰ καὶ με σοφία τὸ φῶς, πὸ ἀποτελεῖ γιὰ τὴν γλυπτικὴν στοιχεῖο τοῦ χῶρου, πὸ προσδιορίζει τὴ διάστασι τοῦ καθὼς καὶ τὴ συνοχή του με τ' ἀντικείμενα, πὸ ὑπάρχουνε μέσα του⁴.

Ἡ ἀνάπτυξι τῆς γλυπτικῆς στὴν ἀρχαίαν Ἑλλάδα, μ' ἓνα ρυθμὸ καταπληκτικὰ γοργό, δὲν εἶναι ἀσήμαντο γεγονός.

Ἡ θρησκεία, οἱ κοινωνικὲς συνθήκες, τὸ θερμὸ κλίμα, ἡ παρουσία τοῦ μαρμάρου, σταθῆκαν βέβαια σπουδαῖοι συντελεστὲς γιὰ τὴν ἀνάπτυξι τῆς γλυπτικῆς στὴν ἀρχαίαν Ἑλλάδα. Μὰ σ' αὐτοὺς εἶναι δίκιο

νὰ προστεθῆ τὸ φῶς, τὸ καθαρὸ κ' ἀλαφρὸ φῶς τοῦ Αἰγαίου.

4. Ὁ Ν. Γύζης γεννήθηκε στὸ Σκλαβοχῶρι, στὴν Τήνο, τὴν 1 Μαρτίου 1842. Μέσα στὴ διαύγεια τοῦ πῶ ἀγνοῦ φωτός πρωταντίκρυσσε τὸν κόσμον. Κι' ὄλος τοῦ ὄβιου μέσα στὴ θαμπὴν ομίχλη τοῦ Μονάχου εἶναι ἀγῶνας καὶ πολλὲς φορές ἀγωνία γιὰ νὰ δημιουργήσῃ τὶς καθάρειες γραμμὲς, πὸ πρωταντικρύσανε — καὶ δὲ λησμονήσανε ποτὲ — τὰ στοχαστικὰ του μάτια, μάτια γιομάτ' ἀπὸ τὴν ἀνάμνησι τοῦ ὠραίου.

Ἡ ἐλληνικὴ καταγωγὴ του κ' ἡ γέννησι του μέσα στὸ κατ' ἐξοχὴν ἐλληνικὸ αἰγαιατικὸ περιβάλλον προσδιορίζουνε τὴν ἐντονη καὶ φυσικὴν ἐλληνικότητα τοῦ Ν. Γύζη, πὸ δὲ ἔχει τίποτα τὸ ἐπίκτητο, τὸ ἀσύνδετο με τὴν ἐσώτατην ὑπόστασι του, γιὰ τὴν δὲ εἶναι ἀποτέλεσμα ὑποταγῆς τῆς ψυχῆς του στὸ νοῦ του, μ' ἀπαλλαγῆς τῆς ψυχῆς του ἀπὸ τὰ δεσμὰ τοῦ τόπου καὶ τοῦ χρόνου.

Ἡ γνῶσι κ' ἡ μελέτη τῆς ἀρχαίας τέχνης σταθῆκαν αὐτονοήτοι ὁδηγοὶ του. Ἡ Ἀκρόπολι καὶ τὸ Θησεῖο κ' οἱ θησαυροὶ τῆς Γλυπτοθήκης τοῦ Μονάχου μορφώνουνε μέσα του ἓνα ἰδανικὸ μὰ κ' ἓνα ἦθος. Θαυμάζει κανεὶς τὴ γνησιότητα τοῦ ἀναγλύφου, πὸ στολίζει τὸ δίπλωμα τῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγῶνων. Καὶ τὴν ἀρχαῖζουσα κομψότητα μὰ κ' αὐστηρότητα τῆς Ἀθηνᾶς στὸ Λάβαρο τοῦ Πανεπιστημίου, πὸ μαρτυροῦνε πόσο πνευματικὰ Ἕλληνας στάθηκε ὁ Ν. Γύζης.

Ἡ βυζαντινὴ παράδοσι, πὸ εἶναι μαζί με τὴν ἐπτανησιακὴ τέχνην ἡ μόνη ζωγραφικὴ παράδοσι στὴν Ἑλλάδα, δὲν ἐπηρέασε τὸ Ν. Γύζη. Μένει κανεὶς με τὴν ἐντύπωσι πὸς τὴν ἀγνοεῖ. Τὴν ἐλληνικότητα τῆς μορφῆς στὴ ζωγραφικὴ ὁ Ν. Γύζης τὴ δημιουργεῖ μονομιᾶς ὀλομόναχος καὶ τὴν ταιριάζει με τὴ φύσι καὶ τὴ συνδέει με τὸ ἰδανικὸ τῆς κλασικῆς τέχνης, σὰ νάτανε συνέχεια μιᾶς ἀδιάκοπης πορείας τοῦ πνεύματος τῆς φυλῆς. Κ' ἴσως γι' αὐτὸ τὸ ἔργον του, τὰ ἔργα τῆς τρίτης περιόδου ἰδίως, τῆς ἰδεαλιστικῆς, ἔχουνε μιάν ἐντονη γλυπτικότητα, φυσικὴ γιὰ τὸν τεχνίτη, πὸ γεννήθηκε μέσα στὸ καθαρὸ κ' ἀλαφρὸ φῶς τοῦ Αἰγαίου.

5. Σπούδασε πρῶτα στὴν Ἀθήνα, στὸ Πολυτεχνεῖο καὶ τὸ 1865, ὑπότροφος τοῦ Ἱεροῦ Ἰδρύματος πηγαίνει στὸ Μόναχον ὅπου μεσουρανοῦσε τότες ὁ Pilsly⁵. Μαθητεύει πρῶτα στὸν Anschütz καὶ στὸν Wagner δυὸ λησμονημένους, σήμερα ζωγράφους. Μόλις τὸν Ἰούνιον τοῦ 1868 γίνεται δεκτὸς στὴ δυσπρόσιτη τάξι τοῦ Pilsly.

Γιὰ τὸ δάσκαλο τοῦ Ν. Λύτρα καὶ τοῦ Ν. Γύζη ἀξίζει νὰ εἰπωθοῦνε δυὸ λόγια. Ὁ Pilsly εἶχεν ἀναγάγει σὲ εἶδος τὴν ἱστορικὴ ζωγραφικὴ. Σὲ συνθέσεις, πολλὲς φορές ἀπροσδόκητου μεγέθους συνεσάρει με σοφία καὶ τέχνη, σὰν ἀξίος σκηνοθέτης, πολυάριθμα πρόσωπα με ἱστορι-

κήν επιμέλειαν άπαραμίλλη γιά τό ντύσιμό τους, τά στολίδια τους, τά σκεύη και τά όπλα, πού κρατάνε. Μά ή επιμέλεια στόν χαρακτηρισμό τών προσώπων δέν είναι ανάλογη κι' ό ζωγραφικός διαχωρισμός μέσα στη σύνθεσι του Piletz του σημαντικού από τ' άσήμαντο είναι άτελής.

Ό Piletz όμως διατήρησε τή φήμη ενός έξοχου δασκάλου. Προσπαθούσε νά πολλαπλασιάσει τό τάλαντο τών μαθητών του κι' όχι νά τό υπότάξει. Καλλιεργούσε σ' άνώτατο βαθμό τήν καλλιτεχνικήν ευσυνειδησία κι' άπαιτούσεν άψογο σχέδιο, πλούτο στό χρώμα και δεξιοτεχνία στ' άπλωμά του. Γι' αυτό μπορεί νά πη κανείς πώς ή συρραφή μαθητών, πού επιδιώκουνε νά γίνουνε δεκτοί στην τάξι του δέν είναι άποτέλεσμα μόνο τής τόσο μεγάλης μά παροδικής κάπως φήμης του μά και τής διδακτικής του Ικανότητας.

Η τεχνική του Ν. Γύζη συμμορφώνεται προς τήν τεχνική τής σχολής του Piletz. Μά τά ελεύθερα διαλεγμένα θέματά του τ' άντλεί έξω από τόν κύκλο τών Ιστορικών έμπνεύσεων, πού δεσπόζουνε στό έργαστήριο του δασκάλου του⁶.

Ζει άνάμεσα σέ ξένους κι' αισθάνεται τήν άνάγκη νά τόν καταλάβουε. Οι καινούργιες μορφές τής ζωής στη Βαυαρία, τόσο διάφορες από τή μορφή τής Έλληνικής ζωής, προκαλούνε τήν περιέργεια του και τόν διασκεδάζουνε.

Κ' ή στενή του φιλία μέ τόν Defregger τόν κατευθύνει κι' αυτή σ' ένα είδος ζωγραφικής πού είναι κατάλληλο κατ' έξοχήν γιά νά τό καταλάβη τό κοινό του Μονάχου, σ' ένα είδος ζωγραφικής, πού άποτυπώνει και χαρακτηρίζει τις Ιδιότυπες μορφές τής ζωής στη Βαυαρία και τό γειτονικό Τυρόλο. Ό Ν. Γύζης γιά τό έργαστήριο του Piletz ζωγραφίζει τόν «Ιωσήφ όνειροκρίτη» (1863) και τήν «Ιουδήθ» (1869). Μά ξεφεύγει διαρκώς προς τήν *reintere de genre*, πού ή καθαρεύουσα τής έδωσε τήν περίεργην όνομασία «ρωπογραφία».

6. Τήν έθιμογραφία του Ν. Γύζη μέ θέματα γερμανικά διαδέχεται ή έθιμογραφία μέ θέματα έλληνικά και μερικά, πού προέρχονται από σχέδια φτιαγμένα στη Σμύρνη και σ' άλλες μικρασιατικές περιοχές. Μ' άς μήν υποθέση κανείς πώς ή περίοδος τών γερμανικών θεμάτων κι' ή περίοδος τών έλληνικών θεμάτων είναι στεγανές και πώς κανένα έλληνικό θέμα δέν άπασχολεί τόν Ν. Γύζη στην πρώτη περίοδο τής τέχνης του και πώς κανένα γερμανικό θέμα δέν έμφανίζεται στό έργο του στη δεύτερη περίοδο. Τό πρώτο σχέδιο γιά τό «Τάμα», θέμα έλληνικό, χρονολογείται όπως φαίνεται από τό 1869⁶. Κι' ό «Κούκος» κι' ό «Παπούς μέ τό έγγόνι», θέματα γερμανικά, χρονολογούνται από τό 1882.

Η έλληνική περίοδος τής ήθογραφικής τέχνης του Ν. Γύζη αρχίζει ψυχολογικά

από τό 1872 μέ τόν έρχομό του στην Αθήνα κι' έκδηλώνεται δημιουργικά πρό παντός από τό 1875. Τά πιό γνήσια έργα του Ν. Γύζη τής εποχής αυτής είναι «Τ' άρραβωνιάσματα τών παιδιών» (1875), «Η πρώτη έξομολόγησι» (1875), «Τό παραμύθι τής γιαγιάς» (1883), «Τό κρυφό σχολειό» (1876), «Ό μικρός σοφός» (1884), «Η Χαρτομάντισσα» και τό «Τό Καρναβάλι τής Αθήνας».

Μά τά έλληνικά θέματα τόν οδηγούν — αίώνια μοίρα έλληνική — ως μέσα στόν κόσμο τών Ιδεών. Σά νά διστάζει ό νοός του Ν. Γύζη γιά λίγο κ' ή τέχνη του άπασχολείται μέ τή νεκρή φύσι και μέ τ' άνθη. Τέχνη έξαίσια, πού τόν διασκεδάζει ξεπερνώντας τήν άσήμαντη άφορμή τής. Κ' ύστερα διαγράφεται ό μεγάλος προσανατολισμός προς τήν Ίδέα, πού ξεχωρίζει τό Ν. Γύζη από κάθε τι καιρικό και τόν οδηγεί σ' έναν κόσμο αιώγιωτος, κόσμο άγνό και θείο. Ό Ν. Γύζης άπλοποιεί πρώτα τό θέμα. Και ξαφνικά περνάει στα μεγάλα συμβολικά του έργα. Πρόδρομος τής νέας εποχής του Ν. Γύζη είναι ή «Τέχνη και τά πνεύματά τής» (1876). Μά ή άποφασιστική στροφή πραγματοποιείται από τήν ώρα πού γεννιέται ή «Ανοιξιάτικη Συμφωνία» (1886).

Ό Ιδεαλισμός έχει βρή ένα μεγάλο έρμηνευτή. Η Ιδεαλιστική περίοδος συνεχίζεται όλο και πιό καθαρή ως τόν πρόωρο θάνατο του μεγάλου ζωγράφου. Μά στη διαδρομή τής Ιδεαλιστικής περιόδου και μέσα στα γενικά τής δρια γεννιέται μία δεύτερη τάσι, πιό φιλοσοφημένη και Ιδίως πιό θρησκευτική, πού δέν άρκεϊται στόν αισθητικόν Ιδεαλισμό μέ τις συμβατικές κάπως άκόμα μορφές τής «Ανοιξιάτικης Συμφωνίας», μιιάτάσι, πού δέν όλοκληρώθηκε ποτέ, πού θά μείνη σάν δραμα ξευγαλέο ενός κόσμου, πού θά χάθηκε, καθώς εκλείσανε τά μάτια του μεγάλου Έλληνα ζωγράφου. Σέ μάς άπόμειναν από τόν κόσμο αυτόν τής φαντασίας του Ν. Γύζη έργα μισοτελειωμένα «Ό Θρίαμβος τής Θρησκείας», «Ό νέος Αίώνας» (1900), «Ό Θεάνθρωπος» (1900), τό «Ιδοό ό Νυμφίος έρχεται έν τω μέσφ τής νυκτός» (1900) κι' άλλα.

7. Χαρακτηρίζει τήν πορεία του Ν. Γύζη από τήν έθιμογραφία στόν Ιδεαλισμόν ή εξέλιξι τής τεχνικής του στό σχέδιο.

Στά πρώτα χρόνια, τά χρόνια τής γερμανικής έθιμογραφίας τό σχέδιο είναι άκαδημαϊκό, σχολαστικό και θά μπορούσε νά πη κανείς σχολικό. Μέ τήν προσθήκη τών λεπτομερειών κι' όχι μέ τό ξεχώρισμα τών κυρίων γραμμών επιδιώκει ό Ν. Γύζης ν' άποτυπώσει τήν έκφρασι τών προσώπων και νά προσδιορίση τό χαρακτήρα του περιβάλλοντος.

Ό παπούς κι' ό έγγονός, θέμα πού διασκεδάζει τόν Ν. Γύζη μά κι' άποτελεί

μιάν ὑποχώρησίν του στὴν αἰσθητικὴν ἀντίληψιν τοῦ περιβάλλοντος καὶ τῆς ἐποχῆς του, ὑποχώρησι, ποὺ ὁ ἴδιος ἀποδοκίμαζει ἀργότερα, εἶναι δείγμα τῆς ἐπιμελημένης, ἀλλὰ συμβατικῆς τοῦ τεχνικῆς, ποὺ ἀκολουθεῖ ὁ Ν. Γύζης στὰ πρῶτα χρόνια.

Τὴν ἴδια τεχνικὴ παρατηροῦμε πάλι στὸ πιὸ γνωστὸ ἔργο τοῦ Ν. Γύζη ἀπὸ τὴν σειρά τῶν μικρῶν καὶ μεγάλων πινάκων γερμανικῆς ἐθιμογραφίας τὴν «Ἐξέτασι τῶν Σκύλων» (1870).

Μέσα σὲ μιὰ τυπικῆ γερμανικὴν αὐλὴ εἶναι μαζεμένα 23 πρόσωπα κι' ἔχουνε κοντά τους τὸ καθένα τὸ σκύλι του. Κάθε πρόσωπο εἶναι ζωγραφισμένο μ' ἐπιμέλεια λεπτομερειακῆ καὶ τὸ ντύσιμό του κ' ἡ στάσι κ' ἡ ἔκφρασί του τὸ ξεχωρίζουν ἀπὸ τ' ἄλλα. Κ' εἶναι πρόσωπα, στάσι καὶ ντύσιμο, παραστατικὰ τῆς τότε γερμανικῆς ζωῆς καὶ εἰδικώτερα τῆς Βαυαρικῆς, μὲ μιὰ προσπάθειαν ὑπογραμμίσεως τοῦ αἰσθηματικοῦ δεσμοῦ κάθε προσώπου μὲ τὸ σκύλο του, ποὺ δὲν εἶναι ἀπαλλαγμένος ἀπὸ μιὰ λεπτότατην, ἀνεπαίσθητη σχεδὸν εἰρωνεία, πιὸ ἔντονη μόνον στὰ δύο ἀνδρικὰ πρόσωπα, ποὺ κάθονται στὸν μπάγκο καὶ κουβεντιάζουνε.

Ἡ τεχνικὴ τοῦ σχεδίου στὸ ἔργο αὐτὸ ἔχει τελειότητα, μὰ δὲν ἔχει προσωπικότητα. Θὰ μπορούσε ὄχι νὰ τὸ συλλάβῃ καὶ νὰ τὸ συνθέσῃ μὰ νὰ τὸ σχεδιάσῃ ἕξ ἴσου καλὰ κι' ἕνας τεχνίτης ἀσημος. Ὁ Ν. Γύζης στὴ *Hundevision* δείχνει τὴ μαστοριά του στὴ σύνθεσι τῶν προσώπων, ποὺ δὲν τὰ συνδέει μιὰ κοινὴ δράσι παρὰ ἢ ἀναμονὴ τῆς σειράς τοῦ καθενός νὰ ἐμφάνισῃ στὸν κτηνίατρο τὸν ἀγαπημένο σκύλο του, καὶ στὴν ἐπιλογὴ τῆς χαρακτηριστικῆς μορφῆς τοῦ καθενός.

Τὸ σχέδιο ξεχωρίζει μόνον γιὰ τὸ γέρο, ποὺ στέκει στὴ μέση καὶ στὸ βάθος τῆς αὐλῆς ὄρθιος, μὲ κάπα καὶ σκουφάκι, ἀκουμπώντας τὰ γερασμένα χέρια του στὸ ραβδί του. Παίρνει τὸ σχέδιο τοῦ γέρου μιάν ἀπλότητα χαρακτηριστικῆ.

Ἔργα, ποὺ ἀνήκουνε χρονολογικὰ στὴν περίοδο τῆς ἑλληνικῆς ἐθιμογραφίας, μὰ μὲ θέματα γερμανικὰ — ὅπως τὸ «Πένθος στὸ σπίτι τοῦ δασοφύλακα» (1880), τὸ «Κούκου» (1882), κι' ὁ «Παπούς μὲ τὸ ἔγγονο» (1882) — δὲν ἐμφανίζουνε καμμιάν ἐξέλιξιν τοῦ σχεδίου.

Β. Ἀλλάζει κι' ἀλλάζει ἀπότομα τὸ σχέδιο τοῦ Ν. Γύζη στὰ ἑλληνικὰ ἐθιμογραφικὰ του ἔργα. Γίνεται ἀπλό, καθαρὸ καὶ δυνατὸ.

Στὰ ἑλληνικὰ θέματα ὁ Ν. Γύζης ἀποβάλλει τὴν ἐλαφρὴ εἰρωνικὴ διάθεσι, ποὺ διακρίνει κανεὶς στὰ γερμανικὰ ἐθιμογραφικὰ του ἔργα, στὴν «Ἐξέτασι τῶν σκύλων» καὶ σ' ἄλλα.

Μὲ τὸ σχέδιό του ζητάει νὰ χαράξῃ γραμμὲς παραστατικὰς ἀπὸ στοιχεῖα διαρκέστερα παρ' ἐκεῖνα, ποὺ ἀποτελοῦνε τὸ

θέμα τῆς εἰρωνείας του κι' ἀποτελοῦνε τὶς λεπτομέρειες καὶ τῆς ψυχολογίας καὶ τῆς μορφῆς τῶν γερμανικῶν του θεμάτων. Κ' εἶναι φυσικὸ. Ἕλληνας ὁ Ν. Γύζης δὲν ἐκπλήσσεται, δὲν παραξενεύεται γιὰ ὅ,τι ἑλληνικὸ, τὸ θεωρεῖ αὐτονόητο, τὸ ζεῖ καὶ δὲν μπορεῖ νὰ τὸ εἰρωνευθῇ, μὰ εἰσχωρεῖ βαθύτερα στὴ ψυχολογία τῶν ἀνθρώπων καὶ στὸ νόημα τῶν μορφῶν. Καὶ σιγά, σιγά, συλλαμβάνει τὴ μορφή μιᾶς ἰδανικῆς ὁμορφιάς.

Ἔτσι παίρνει τὸ σχέδιό του μιάν ἀπλότητα καὶ μιάν εὐγένεια, ποὺ προσδίνουνε στὰ ἔργα του τὸν ἰδιαίτερο χαρακτήρα του, τὴν προσωπικὴν του ἰδιοτυπία. Στὸ «Τάμα» (1875) ἡ σύνθεσι εἶναι ἀπλὴ καὶ τὸ σχέδιο λιτό. Τὸ «Καρναβάλι στὴν Ἀθήνα» (1886) δείχνει σὲ κάθε του λεπτομέρεια τὴν ὄριμη πιά ἐπίδρασι τοῦ ἑλληνικοῦ στοιχείου στὸ ἔργο τοῦ Ν. Γύζη. Τὰ γυναικεῖα κεφάλια, τῆς γυναίκας στὸ κέντρο καὶ τῶν δύο γυναικῶν ἀριστερά, ἔχουνε φτάσει στὴν ἰδανικὴν ὠραιότητα, ποὺ θὰ ἐμφανίζουνε σὲ λίγο οἱ συμβολικὲς μορφὲς τῶν ἔργων τοῦ Ν. Γύζη.

Δὲν ἐξηγεῖ τὴν ἀνοδο σὲ μιάν ἀνώτερη βαθμίδα τῆς τέχνης μονάχα τὸ πέρασμα τοῦ χρόνου, ποὺ μὲ τὴν πείρα, ποὺ δίνει, βελτιώνει τὴν τεχνικὴν κάθε ζωγράφου. Γιατὶ δὲν διαδέχεται ἀπόλυτα ἡ ἑλληνικὴ ἐθιμογραφία τὴ γερμανικὴ. Μὲ διάφορη συχνότητα συνυπάρξαν. Στὰ χρόνια, ποὺ κυριαρχοῦνε τὰ θέματα τῆς γερμανικῆς ἠθογραφίας, ὁ Ν. Γύζης δὲ ζωγραφίζει ἑλληνικὰ θέματα. Μὰ στὰ χρόνια, ποὺ κυριαρχοῦνε τὰ θέματα τῆς ἑλληνικῆς ἐθιμογραφίας, ὁ Ν. Γύζης ζωγραφίζει ἀκόμα γερμανικὰ θέματα. Κ' ἡ διαφορὰ ὅπως τῆς στάθμης ἐμφανίζεται ἀπὸ τὴν ἀρχὴν στὸ «Τάμα» (1875) καὶ στὸ «Ναυτόπουλο» ἔργα τῆς ἐποχῆς, ποὺ ζωγραφίζει ἀκόμα γερμανικὰ θέματα. Εἶναι ἀξιοπρόσχετο ἔργο τὸ «Ναυτόπουλο». Ἐκφράζει μ' ἀπλότητα τὴν ὑπερηφάνεια καὶ τὴν εὐγένεια μιᾶς φυλῆς κι' ἔχει ἀντίστοιχο στὸ ἔργο τοῦ Ν. Γύζη τὸν ὑστερότερον «Ὀλυμπιονίκην» (1896). Ἡ τελειοποίησι τῆς τεχνικῆς τοῦ Ν. Γύζη στὸν «Ὀλυμπιονίκην», ἔργο ποὺ ἀνήκει στὴν τρίτην περίοδο τῆς δημιουργίας του, συγκριτικὰ μὲ τὸ «Ναυτόπουλο», εἶναι ὀλοφάνερη. Κι' ὅμως ἔχουνε κάτι κοινὸ, κάτι ποὺ τὶς συνδέει, οἱ δύο ὑπέροχες ἐφηβικὲς μορφὲς γιὰτὶ φανερώνουνε τὸ ἴδιο ἰδανικὸ.

Χαμηλωμένα τὰ βλέφαρα, χεῖλη δυνατὰ μὰ λίγο μελαγχολικὰ κ' ἕνα πρόσωπο φυσικὸ ἐκφράζουνε καὶ στὸ «Ναυτόπουλο» καὶ στὸν «Ὀλυμπιονίκην», τὴν ὑπερηφάνειαν μὰ καὶ τὴ συστολή, ποὺ ἀρμόζει στὸ νέον σύμφωνα μὲ τὸ ἰδανικὸ τῆς ἑλληνικῆς παιδείας καὶ ποὺ ἀπομακρύνει κάθε ὑποψίαν ἀλαζονείας. Τὸ «Ναυτόπουλο», ὅπως καὶ τὰ γυναικεῖα κεφάλια τοῦ «Καρναβαλίου στὴν Ἀθήνα» φανερώνουνε τὸ πέρασμα τοῦ Ν

Γύζη στην τρίτη περίοδο, την Ιδεαλιστική.

Ο Ιδεαλισμός του Ν. Γύζη πρωτοφανε-
ρώνεται σ' ένα καθαρά Ιδεαλιστικό έργο,
στη διακοσμητική «Νίκη» (1871), και δέν
έκδηλώνεται ξανά παρά μετά από τό γυ-
ρισμό του από τό πρώτο ταξίδι του στην
Έλλάδα μέ την «Τέχνη και τά πνεύματά
της» (1878).

Στην «Τέχνη και τά πνεύματά της» ή
Τέχνη μ' άνοιχτά φτερά, μέ κίνησι ώραιά
μά όχι τόσο εύγενικά όσο θα έπιθυμού-
σε κανείς, παίζει τη λύρα της, έχοντας γύ-
ρω της τά πνεύματα, μικρά χαριτωμένα
και παιχιδιάρικα άγγελοΰδια, που τό κα-
θένα τους είναι άριστούργημα εύρέσεως
και σχεδίου.

Μά τό έργο κινείται ακόμα μέσα στα
συμβατικά πλαίσια μορφών και κανόνων
συνθέσεως. Κ' ή Τέχνη και τά πνεύματα
δέν είναι παρά συνηθισμένες μορφές, παρ-
μένες από τον κόσμο, που δημιούργησεν ή
αναγέννησι στην Ίταλία. Ο Ιδεαλισμός
τους είναι σαν αίτημα, που δέν έχει όλο-
κληρωθή. Μά γρήγορα τά έργα μέ Ιδεαλι-
στική τάσι άπορροφούν όλόκληρη τη δη-
μιουργική προσπάθεια του Ν. Γύζη. Τά
συμβατικά στοιχεία όλο και περισσότερο
οβόνουνε και φανερώνεται τέλος τό πνεύ-
μα του όλοκληρωμένο στις άγνές Ιδεαλι-
στικές του συνθέσεις.

Η «Άνοιξιάτικη Συμφωνία» (1886), «Η
κοίτη συντονίζει τις χορδές του βιολιού
της μέ τό τραγούδι των πουλιών» (1896),
τό «Πνεύμα της Θλίψεως» (1896), ή «Δόξα»
(1896), «Η Δόξα νικά τον θάνατον» (1896),
ή «Άποθέωσι της Βαυαρίας» (1899) (*), είναι
σελίδες μιās πνευματικής Ιστορίας. Τό σχέ-
διο γίνεται δυνατό χωρίς νά χάνη την
κλασικήν ώραιότητα και την πνευματικό-
τητά του. Οι μορφές, που σχεδιάζει, δέν
είναι σύμβολα μέ συμβατικό μονάχα νόη-
μα. Τό νόημά τους τό εκφράζουνε σαν
μορφές.

Η γυναικεία μορφή της «Νίκης» (1871)
της Μοΰσας από τό έργο «Η Τέχνη και
τά πνεύματά της» δέν είναι παρά μιā πα-
ραλλαγή του τύπου της γυναίκας, που έχει
καθιερωθή νά λέγεται όμορφη στό τέλος
του περασμένου αιώνα. Η «Νίκη» συμβολί-
ζει την Ιδέα της Νίκης πρό παντός μέ τά
δύο στέφανα που κρατά κ' ή Μοΰσα συμ-
βολίζει την Ιδέα της ποιήσεως και της
μουσικής γιατί βαστά τη λύρα.

Μά ή γυναικεία μορφή του Διπλώμα-
τος των Όλυμπιακων άγώνων, μόνη της,
δίχως τίτλο και δίχως σύνεργα, δέ συμβο-
λίζει μά εκφράζει μιάν Ιδέα. Στοχαστική
κ' ύπερήφανη κι' άπλή, μέ την άνάμνησι
του μεγαλείου στα βαθειά της μάτια και
ζωντανεμένη την άρχαίαν όμορφιά, είναι
ή Έλλάδα.

Τό «Πνεύμα της θλίψεως» κι' άν είχε
λησμονηθή ή όνομασία του θάτανε πάντα
τό πνεύμα της θλίψεως. Τά μάτια του και

τά χείλη του, μά πρό παντός τά μάτια
του, δέ συμβολίζουνε τη θλίψη, μά εί-
ναι γιομάτα θλίψη. Τό ίδιο κ' ή «Δόξα» και
πιό λίγο ή πιό πολύ όλα τά έργα του Ν.
Γύζη αυτής της περιόδου.

10. Στα τελευταία χρόνια της ζωής του
Ν. Γύζη ο Ιδεαλισμός του εξαγνίζεται ά-
κόμα περισσότερο και θα μπορούσε νά πη
κανείς πως εξαϋλώνεται. Κι' όσο έντείνε-
ται ο Ιδεαλισμός του τόσο θρησκευτικότε-
ρος γίνεται ο Ν. Γύζης. Οι μορφές, που
ζωγραφίζει τώρα, είναι σα διαφανείς, άϋ-
λες σχεδόν πνευματικές ύπάρξεις.

Λίγες γραμμές σε φωτεινό βάθος και
λίγο φώς σε σκοτεινό βάθος από τό χέρι
του ζωγράφου άρκοϋνε για νά ξεπροβάλη
μιā μορφή. Τό προσχέδιο για τον «Θρί-
αμβο της θρησκείας», «Ο Νέος Αϊώ-
νας», «Ο Θεάνθρωπος» και τό «Ίδοϋ ο
Νυμφίος έρχεται» είναι τά σημαντι-
κότερα έργα της τελευταίας προσπάθειας
του Ν. Γύζη. Η δύναμι κ' ή πνευματικό-
τητα του σχεδίου έχουνε κορυφωθή. Μιā
σπουδή χεριού για τό «Θρίαμβο της Θρη-
σκείας» έχει κάτι τό μιχαηλαγγελικό. Ο
«Νέος Αϊώνας» είναι μιā λιτανεία πνευμά-
των. Ξεγελιέται κανείς εύκολα νομίζοντας
πως θ' άκούση τον ύμνο, που τραγουδούνε
καθώς πορεύονται, γιομίζοντας μέ την
παρουσία τους τον κενό χρόνο. Τό «Ίδοϋ
ο Νυμφίος έρχεται» εν τω μέσω της νυ-
κτός είναι σαν ένα οϋράνιο δράμα. Σ' αυ-
τά τά έργα τό γραμμικό σχέδιο έχει σχε-
δόν σβύσει, μά προτού σβύσει προσδιορί-
ζει στο χώρο μέ άληθινή ακρίβεια τά φω-
τεινά όντα, που σ' έναν κόσμο άϋλο χαιρε-
τούνε τον Οϋράνιο Νυμφίο. Ο Ν. Γύζης
μπορεί νά ζωγραφίση αυτή την εικόνα
γιατί τώρα πιά ζή άνάμεσα σε θείες μορ-
φές και σε τάγματ' άγγέλων και μπρός
άπό τό Θεό, βλέποντας μέσα στο οϋράνιο
φώς του, «μέσα στης αύγής τά φωτοστέ-
φανα, στης δύσης την πορφύρα» τον ύπέ-
ροχο κόσμο της Ιδέας. Ο Ν. Γύζης έχει
σηκώσει την τελευταία διαφανή αύλαία
που τό έχωριζ' από τό Ιδανικό του. Μά ο
θάνατός του εμπόδισε την όλοκληρωσι
μιās καλλιτεχνικής δημιουργίας άληθινά
μεγάλης κ' εύγενικιάς. Μοιάζουνε τά τε-
λευταία έργα του Ν. Γύζη σαν ελάχιστα
μά πανέμορφα συντρίμια ενός πολιτισμού,
που χάθηκε. Χρειάζεται της φαντασίας ή
δύναμι για νά δη κανείς τό μεγαλόπρεπο
οικοδόμημα, πουχεν άρχίσει νά χτίζει ο Ν.
Γύζης. Μά τό έργο του Έλληνα ζωγράφου,
όσο πρόφτασε νά πάρη μορφή, είναι άρκετό
για νά γίνη οδηγός της ψυχής και του νοϋ
στον φανταστικό κόσμο του δημιουργού
του. Και θαυμάζει κανείς την όμορφιά του
κόσμου, πουχε πλάσει ο θηνιακός ζωγρά-
φος, ξεκινώντας από τό φώς του Αιγαίου
και γυρίζοντας σιγά, σιγά, και συνειδητά
στο πνεύμα του.

11. Ότι έπρόσθεσε τό φώς στην άρ-

χαία γλυπτικήν ἐπρόσθεσε τὸ χρῶμα στὸ σχέδιο τοῦ Ν. Γύζη. Τὸ χρῶμα ἔδωσε στὴν ὀριστικότητα τοῦ σχεδίου του καὶ τὸ στιγμιαίον, τὸ φευγαλέον, τὸ ζωντανόν, μαλακώνοντας τὴ σκληράδα τοῦ διαχωρισμοῦ μορφῆς καὶ βάθους.

Τὰ χρώματα, ποὺ προτιμᾷ ὁ Ν. Γύζης, εἶναι τὸ καστανὸ σὲ μιάν ἀπόχρωσι, ποὺ πηγαίνει γιὰ πρὸς τὸ μαβί — ὅπως στὸ «Τάμα» τῆς Ἐθνικῆς μας Πινακοθήκης — γιὰ τὴν ὄχρα, πρὸς τὸ βαθυγάλανο χρῶμα, ποὺ γιομίζει τὴν ἀτμόσφαιρα τὰ βράδια στὴν Ἑλλάδα καὶ διατηρεῖται στίς φεγγαρόλουστες νύχτες — ὅπως στὴν «Τέχνη καὶ τὰ πνεύματά της» — καὶ τὸ γκρίζο πρὸς τὸ μαργαριτάρι — ὅπως στὸν «Θρίαμβο τῆς Βαυαρίας». Σ' αὐτὰ προσθέτει μερικές πινελιές ἀπὸ διάφανο ρόδινο χρῶμα — ὅπως στὴν «Ἀνοιξιὰτικὴ Συμφωνία» — καὶ κόκκινο γερανί, ὅταν τὴ φωτιά, — ποὺ μιὰ τολμηρῆ του μεταχειρίσει μᾶς δείχνουν «οἱ φωτιές τοῦ Ἀϊ-Γιάννη».

Ἡ χρωματικὴ ἐξέλιξη στὸ ἔργο τοῦ Ν. Γύζη χωρίζεται σὲ δύο στάδια, τὸ ἐθιμογραφικὸ καὶ τὸ ἰδεολογικόν.

Ἀπὸ χρωματικὴν ἀποψὶ δὲν ξεχωρίζει ἡ ἑλληνικὴ ἐθιμογραφία ἀπὸ τὴ γερμανικὴν ἐθιμογραφία. Ἴδιο φῶς, ἴδιοι τόνοι. Τὸ ἴδιο κ' οἱ περισσότερες νεκρὲς φύσεις.

Τὸ «Τάμα» μόνο ξεχωρίζει, ὅπου ἐμφανίζεται τὸ βαθυγάλανο χρῶμα, ποὺ τόσο ἀγαπάει ὁ Ν. Γύζης καὶ τόσο χαρακτηρί-

(Τὸ τέλος στὸ ἐρχόμενο)

ζει τὰ ἔργα του τὰ ἰδεολογικά.

Ἐπειτα ἔρχεται, ἡ «Τέχνη μὲ τὰ πνεύματά της», ποὺ χρωματικὰ συντελεῖ μονομιᾶς μιάν ἀνοδο σ' ἓνα ἐπίπεδο τεχνικῆς, ὅπου ὁ ζωγράφος θὰ σταθῆ σχεδὸν ὡς τὰ τελευταῖα του χρόνια. Θὰ προστεθοῦν στὴ «Τέχνη καὶ τὰ πνεύματά της» ὀλοκλήρη σειρά ἔργων. Ὁ «Ἐρωτὰς καὶ ψυχὴ», ἡ «Ἀνοιξιὰτικὴ Συμφωνία», ἡ «Χαρά», ἡ «Δόξα», τὸ «Πνεῦμα τῆς Θλίψεως», ὁ «Θρίαμβος τῆς Θρησκείας», ἡ «Ἀποθέωσις τῆς Βαυαρίας», τὸ «Ἴδου ὁ Νυμφίος ἔρχεται». Ὁ δημιουργὸς ἀθόρυβα καὶ χωρὶς καμμιά θεωρητικὴ διακήρυξι, μὲ τὴ σεμνότητα, ποὺ χαρακτηρίζει ὅλη του τὴ ζωὴ, σπάει τὰ δεσμά τῆς ἀκαδημαϊκῆς τέχνης.

Ἡ τεχνικὴ αὐτὴ προσδίδει μιὰ γοητευτικὴ πνευματικότητα στὰ ἔργα τοῦ Ν. Γύζη κι' ὀλοκληρώνει τ' ἀπαράμιλλο σχέδιό του.

Μὰ τὸ σχέδιο σιγά, σιγά, παύει ν' ἀποτελεῖ τ' αὐστηρὸ σύνορο τῶν χρωματικῶν διαχωρισμῶν.

Μέσα στὴ σκιάν ἀπορροφᾶται ἡ μορφή καὶ χάνει τὸ περίγραμμά της. Μέσα στὸ φῶς ἀκτινοβολεῖ τὸ χρῶμα της, θάλεγε κανεὶς τὴν ψυχὴ της, ποὺ ἐπεκτείνεται πέρα ἀπὸ τ' ἀκαδημαϊκὸ περίγραμμά της.

Ἡ «Δόξα», ὁ «Νέος Αἰῶνας», τὸ «Ἴδου ὁ Νυμφίος ἔρχεται» φανερώνουν τὴ νέα τεχνικὴ τοῦ Ν. Γύζη.

Θ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Βλ. Θ. Τσατσου, Τὸ νόημα στὴ ζωγραφικὴ, «Νέα Ἑστία», 573, σελ. 663.

2. Βλ. Π. Πρεβελάκη, Θεοτοκόπουλος, Τὰ βιογραφικά, 1942, σελ. 150 - 151.

3. Γιὰ τὴν ἐπιρροὴ τῆς γραφικῆς τέχνης στὴ γλυπτικὴ βλ. Π. Καβαβιάδης, Ἱστορία τῆς ἑλληνικῆς τέχνης, σελ. 741.

4. Βλ. L. Curtius, Die Klassische Kunst Griechenlands, 1938, σελ. 440-1.

5. Γιὰ τὸν Wagner, τότε ποὺ συμπλήρωσεν εἰκοσιπεντάχρονη διδασκαλία, ζωγράφησε ὁ Ν. Γύζης, τὸ εὐγενικὸ καὶ χαριτωμένον του ἔργο «Εὐγνωμοσύνη». Βλ. M. Montadon, σελ.

133. Τὴν «Εὐγνωμοσύνη» ἐπανάλαβεν ὁ Ν. Γύζης, γιὰ νὰ τὴ δωρήσῃ στὸν Στέφ. Στρέιτ. Τὸ ἔργο βρίσκεται σήμερον στὴν κατοχὴ τοῦ κ. Στ. Γ. Στρέιτ.

6. Θέματα δοσμένα ἀπὸ τὸν Piloty εἶναι ἡ «Ἰουδήθ» ἔργο, ποὺ δὲ γνωρίζω ποὺ βρίσκεται σήμερον κι' ὁ «Ἰωσήφ», ποὺ βρίσκεται στὸ Μουσεῖο τῆς Τήνου.

7. Γιὰ τὴ ζωὴ καὶ τὸ ἔργο τοῦ Defreger βλ. A. Rosenberg Defreger, 1911.

8. Βλ. Montadon, Gysis, σελ. 34.

9. Τὸ μεγάλο ἔργο τοῦ Ν. Γύζη ἔχει σήμερον καταστραφῆ ἀπὸ τοὺς βομβαρδισμοὺς τῆς Νυρεμβέργης.

